



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств****Рабочая группа по вопросам освещения
и световой сигнализации**

Семьдесят девятая сессия

Женева, 24–27 апреля 2018 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

Правила № 37 (лампы накаливания),**№ 99 (газоразрядные источники света),****№ 128 (источники света на светоизлучающих диодах)****и Сводная резолюция по общей спецификации
для категорий источников света****Предложение по изменению кода официального
утверждения для источников света****Представлено экспертом от Международной электротехнической
комиссии (МЭК)***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от МЭК в тесном сотрудничестве с экспертом от Нидерландов с целью согласования кода официального утверждения для источников света, официально утвержденных на основании правил № 37, 99 и 128, с номером официального утверждения, предписанным в пересмотре 3 Соглашения 1958 года (дополнение 4) (E/ECE/TRANS/505/Rev.3). В его основу положен документ GRE-78-18 с учетом соответствующей дискуссии, прошедшей на семьдесят восьмой сессии Рабочей группы по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE). Изменения к существующему тексту Правил выделены жирным шрифтом в случае новых положений и зачеркиванием в случае исключенных элементов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2014–2018 годы (ECE/TRANS/240, пункт 105, и ECE/TRANS/2014/26, направление работы 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



I. Предложение по дополнению 47 к поправкам серии 03 к Правилам № 37 (лампы накаливания)

Пункт 2.4.2 изменить следующим образом:

«2.4.2 Каждому официально утвержденному типу присваивают код официального утверждения, ~~первый знак которого (в настоящее время 2, что соответствует поправкам серии 02, вступившим в силу 27 октября 1983 года, и поправкам серии 03 (не требующим изменения знака официального утверждения), которые вступили в силу 1 июня 1984 года)~~ указывает на серию поправок, включающих последние основные технические изменения, внесенные в настоящие Правила к моменту предоставления официального утверждения. За ним следует обозначение кода, включающего не более трех знаков. Для этого используют только арабские цифры и заглавные буквы, перечисленные в сноске³. **Этот код официального утверждения состоит из номера официального утверждения³ сегмента 3.** Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот код другому типу источника света с нитью накала. В соответствии с настоящими Правилами Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении, распространении официального утверждения, отказе в официальном утверждении, отмене официального утверждения или окончательном прекращении производства типа источника света с нитью накала посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 2 к настоящим Правилам, и чертежа, представляемого подателем заявки на официальное утверждение в формате, не превышающем A4 (210 × 297 мм), и в масштабе не менее 2:1. При желании подателя заявки один и тот же **номер официального утверждения (и один и тот же соответствующий код официального утверждения)** может быть присвоен источнику света с нитью накала, излучающему белый свет, и источнику света с нитью накала, излучающему селективный желтый свет (см. пункт 2.1.2.3).»

Сноску 3 изменить следующим образом:

«³ Соглашение 1958 года, пересмотр 3, дополнение 4 (E/ECE/TRANS/505/Rev.3).»

Пункт 2.4.4 изменить следующим образом:

«2.4.4 Если податель заявки получил один и тот же **номер официального утверждения (и один и тот же соответствующий код официального утверждения)** для различных товарных наименований или товарных знаков, то для выполнения требований пункта 2.3.1.1 достаточно проставить одну или несколько из этих марок.»

Приложение 2 изменить следующим образом:

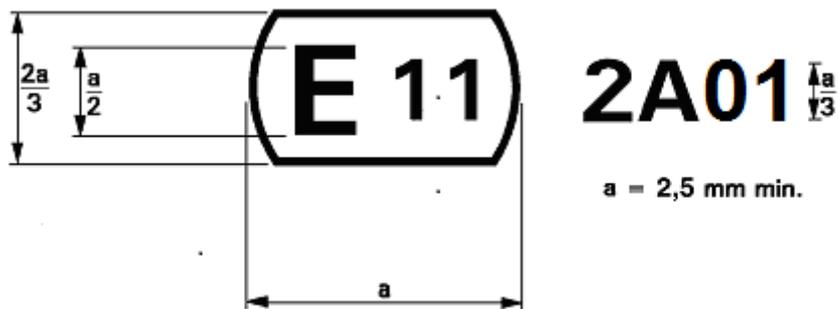
«Официальное утверждение №..... Распространение №

Код официального утверждения.....

1. Фабричная или торговая марка **устройства источника света с нитью накала**:
2. Наименование, присвоенное типу **устройства источника света с нитью накала** изготовителем:
3. Наименование и адрес изготовителя:

Приложение 3 (текст на английском языке), рис.

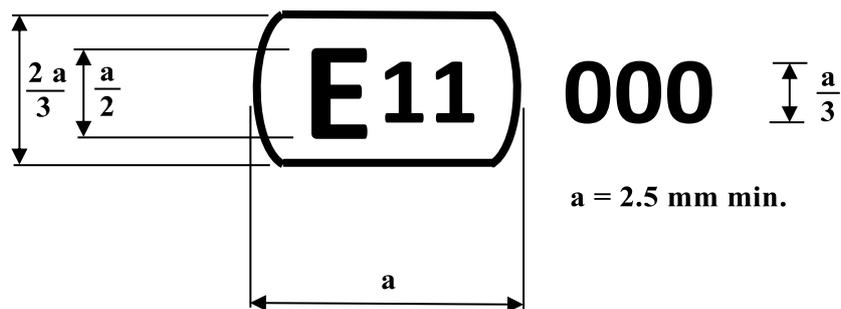
«



»

заменить следующим новым рис. (изменив пример кода официального утверждения и заменив в тексте на английском языке десятичную запятую на точку):

«



»

Приложение 3, текст под рис. изменить следующим образом:

« Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на источнике света с нитью накала, указывает, что данный источник света с нитью накала был официально утвержден в Соединенном Королевстве (E11) под кодом официального утверждения ~~A01~~ **0001**.

Первый знак кода официального утверждения указывает, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 37 с внесенными в них поправками серий 02 и 03*.

* Внесения изменений в номер официального утверждения не требуется.»

II. Предложение по дополнению 14 к поправкам серии 03 к Правилам № 99 (газоразрядные источники света)

Пункт 2.4.2 изменить следующим образом:

«2.4.2 Каждому официально утвержденному типу присваивается код официального утверждения, первый знак которого означает серию поправок, включающих последние основные технические изменения, внесенные в Правила к моменту официального утверждения.

За ним следует обозначение кода, включающего не более трех знаков. Для этого используют только арабские цифры и заглавные буквы, перечисленные в сноске².

Этот код официального утверждения состоит из номера официального утверждения² сегмента 3.

Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот код другому типу газоразрядного источника света. При желании подателя заявки один и тот же номер официального утверждения (и один и тот же соответствующий код официального утверждения) может быть присвоен обоим газоразрядным источникам света, испускающим белый и селективный желтый свет (см. пункт 2.1.2 выше).»

Сноску 2 изменить следующим образом:

«² Соглашение 1958 года, пересмотр 3, дополнение 4 (E/ECE/TRANS/505/Rev.3).»

Пункт 2.4.5 изменить следующим образом:

«2.4.5 Если податель заявки получил один и тот же номер официального утверждения (и один и тот же соответствующий код официального утверждения) для различных товарных наименований или товарных знаков, то для выполнения требований пункта 2.3.1.1 выше достаточно проставить одну или несколько из этих марок.»

Приложение 2 изменить следующим образом:

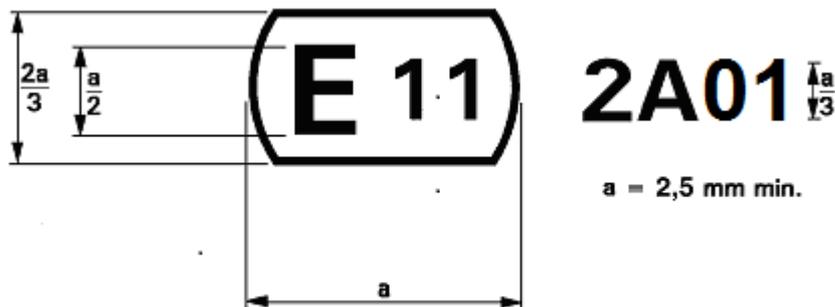
«Официальное утверждение №..... Распространение №.....

Код официального утверждения.....

1. Газоразрядный источник света – категория.....
 – номинальная мощность

Приложение 3 (текст на английском языке), рис.

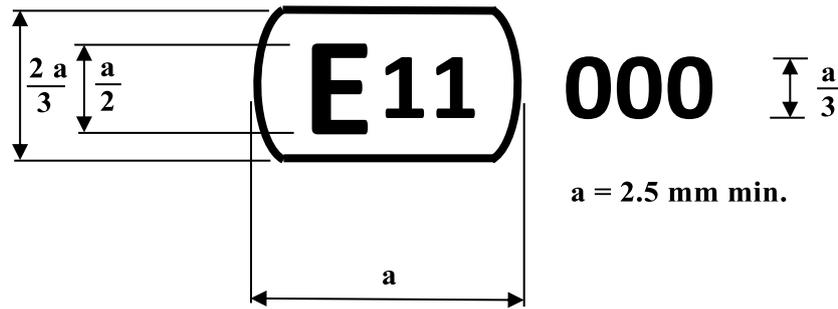
«



»

заменить следующим новым рис. (изменив пример кода официального утверждения и заменив в тексте на английском языке десятичную запятую на точку):

«



»

Приложение 3, текст под рис. изменить следующим образом:

« Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на газоразрядном источнике света, указывает, что данный источник света был официально утвержден в Соединенном Королевстве (E11) под кодом официального утверждения 0A01 0001. Первый знак кода официального утверждения указывает, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 99 в их первоначальном варианте.»

III. Предложение по дополнению 8 к первоначальному тексту Правил № 128 (светодиодные источники света)

Пункт 2.4.2 изменить следующим образом:

«2.4.2 Каждому официально утвержденному типу присваивается код официального утверждения, первый знак которого указывает на серию ~~неправек, действующую в момент предоставления официального утверждения. За ним следует обозначение кода, состоящего не более чем из трех знаков. Для этих целей используют только следующие арабские цифры и заглавные буквы:~~

«0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F G H I J K L M N P R S T U V W X Y Z».

Этот код официального утверждения состоит из номера официального утверждения* сегмента 3.

Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот код другому типу источников света СИД.

* **Соглашение 1958 года, пересмотр 3, дополнение 4 (E/ECE/TRANS/505/Rev.3)»**

Пункт 2.4.5 изменить следующим образом:

«2.4.5 Если податель заявки получил один и тот же **номер** официального утверждения (**и один и тот же соответствующий код официального утверждения**) для различных товарных наименований или товарных знаков, то для выполнения требований пункта 2.3.1.1 выше достаточно проставить одну или несколько из этих марок.»

Приложение 1, сноску 1 изменить следующим образом:

«¹ Начиная с 22 июня 2017 года спецификации для газоразрядных источников света СИД, перечень и группа категорий источников света с ограничениями на использование, а также номера их спецификаций указаны в резолюции CP.5 (ECE/ TRANS/WP.29/2016/111)».

Приложение 2 изменить следующим образом:

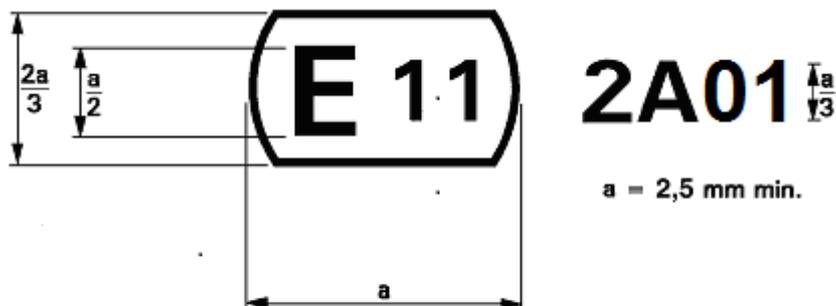
«Официальное утверждение №..... Распространение №.....»

Код официального утверждения.....

1. Торговое наименование или товарный знак ~~устройства-источника~~ **света СИД**:
2. Наименование, присвоенное типу ~~устройства~~ **источника света СИД** изготовителем:
3. Наименование и адрес изготовителя:

Приложение 3 (текст на английском языке), рис.

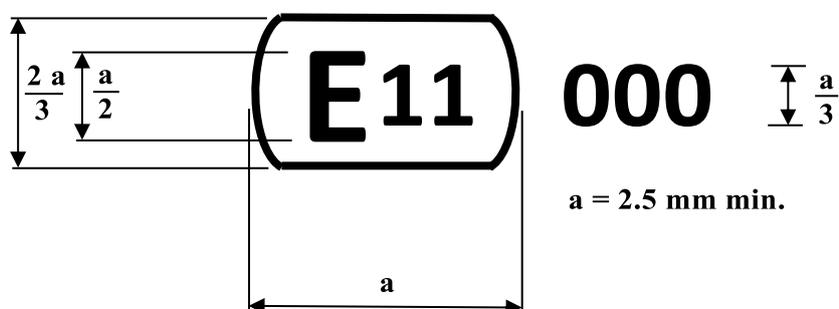
«



»

заменить следующим новым рис. (изменив пример кода официального утверждения и заменив в тексте на английском языке десятичную запятую на точку):

«



»

Приложение 3, текст под рис. изменить следующим образом:

« Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на источнике света СИД, указывает, что данный источник света был официально утвержден в Соединенном Королевстве (E11) под кодом официального утверждения **0A01 0001**. Первый знак кода официального утверждения указывает, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 128 в их первоначальном варианте*.

* Внесения изменений в номер официального утверждения не требуется.»

IV. Обоснование

Первоначальное предложение об исправлениях (GRE-78-18)

1. Нумерация официальных утверждений типа ООН предписана в дополнении 4 к пересмотру 3 Соглашения 1958 года (E/ECE/TRANS/505/Rev.3). Пунктом 2 этого дополнения допускается отступление в отношении правил ООН, предусматривающее, что «*вместо номера официального утверждения в знаке официального утверждения требуется использовать код официального утверждения или идентификационный код*».
2. Правилами № 37, 99 и 128 предписан код официального утверждения для маркировки источников света. Данное отступление в контексте маркировки в дополнении 4 имеет важное значение для источников света с учетом возможной нехватки места для нанесения полного номера официального утверждения на каждом из источников света.
3. Вместе с тем в правилах № 37 и 128 содержится формулировка «номер официального утверждения». Это, разумеется, не является противоречием, ибо из текста следует, что имеется в виду именно «код официального утверждения». Ранее в этой связи проблем не возникало, однако в силу того, что после принятия пересмотра 3 Соглашения 1958 года между номером официального утверждения и кодом официального утверждения проводится различие, по всей видимости, целесообразно было бы уточнить данный аспект в правилах № 37 и 128, касающихся источников света. В основном тексте Правил № 99 уже должным образом используется формулировка «код официального утверждения»; формулировка «номер официального утверждения» в этих Правилах отсутствует.
4. Что касается карточек сообщения в правилах 37, 99 и 128, касающихся источников света, то рубрика «Официальное утверждение №» присутствует в приложении 2. Упоминание о номере официального утверждения следует сохранить, в частности, с учетом требований пересмотра 3 Соглашения 1958 года. В соответствии с конкретными требованиями относительно использования кодов официального утверждения в правилах, касающихся источников света, и в силу того обстоятельства, что код официального утверждения наносится в качестве маркировки на источник света, в карточки сообщения предлагается включить «код официального утверждения».
5. В качестве образца при разработке Правил № 128 были использованы Правила № 37. По этой причине сноска в приложении 3 присутствует в обоих текстах. Сноска в приложении 3 к Правилам № 128 надлежит исключить, так как в Правилах № 37 она касается поправок серий 02 и 03, а в случае Правил № 128 речь идет о первоначальном тексте.
6. В приложении 2 к правилам № 37 и 128 используется слово «устройство». Следует же использовать формулировки «источник света с нитью накала» и «источник света СИД» соответственно.

Предложение о дополнительном упрощении

7. Для упрощения процесса присвоения номеров органами по официальному утверждению предлагается привести в соответствие код официального утверждения с номером официального утверждения. Предлагается заменить нынешнее предписание о структуре кода официального утверждения в правилах 37, 99 и 128 предписанием использовать сегмент 3 номера официального утверждения, как указано в пункте 3 дополнения 4 к пересмотру 3 Соглашения 1958 года (E/ECE/TRANS/505/Rev.3).
8. Сегмент 3 включает четырехзначный порядковый номер (с расположенными слева нулями, если это применимо). Последовательность начинается с 0001.
9. Нынешний код официального утверждения состоит из 4 знаков. Его первый знак указывает на серию поправок, действующих в момент предоставления официального утверждения. В случае Правил № 37 допускается отклонение, так как знак «2» использован также в контексте серии 03. Что касается правил № 99 и 128, то

пока используется знак «0». За ним следует обозначение кода, включающего не более трех знаков. Для этого используются только следующие арабские цифры и заглавные буквы:

«0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F G H J K L M N P R S T U V W X Y Z».

10. В приведенной ниже таблице указаны примеры, позволяющие сопоставить уже существующие и предлагаемые новые коды официального утверждения:

<i>Правила №</i>	<i>Нынешний «код официального утверждения», включающий указание на серию поправок при помощи первого знака (знак «2» используется также для указания серии 03 в случае Правил №37)</i>	<i>Номер официального утверждения с возможным новым кодом официального утверждения, включенным в сегмент 3</i>
37	<u>2A01</u>	E4*37R03/47* <u>0001</u> *00
99	<u>0A01</u>	E4*99R00/14* <u>0001</u> *00
128	<u>0A01</u>	E4*128R00/08* <u>0001</u> *00

11. И хотя, в отличие от нынешнего кода официального утверждения, в сегменте 3 не используются заглавные буквы, проведенный анализ показал, что следует предусмотреть возможности для соответствующих изменений.

12. Вместе с тем может случиться так, что предлагаемые новые коды официального утверждения будут совпадать с уже предоставленными кодами официального утверждения (в которых не используются заглавные буквы, хотя это и допускается). Для недопущения появления одинаковых кодов официального утверждения необходимо исключить номер официального утверждения с сегментом 3, который совпадает с уже предоставленным кодом официального утверждения, если этот код официального утверждения уже был присвоен какой-либо Договаривающейся стороной.